

ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



ОСИПОВИЧ АЛЕКСАНДРА ВЛАДИМИРОВНА

Республика Казахстан, город Караганда, ул. Муканова, 1/9, КарУ имени академика Е.А. Букетова, каб. 221

 
 trunova.alex@gmail.com



Дата рождения: 05/09/1993

МЕСТО РАБОТЫ, ДОЛЖНОСТЬ

КарУ имени академика Е.А. Букетова, старший преподаватель кафедры теории и практики перевода

УЧЕНАЯ СТЕПЕНЬ, УЧЕНОЕ ЗВАНИЕ (АКАДЕМИ ЧЕСКОЕ ЗВАНИЕ)

Магистр гуманитарных наук

ОПЫТ РАБОТЫ

Место и дата

- 2016 – 2017 гг. – преподаватель КГУ СОШ №81
- 2017 – 2018 гг. – преподаватель КГУ Гимназия №1
- 2018 – по наст. время – преподаватель кафедры теории и практики перевода КарУ им. Е.А. Букетова

ОБРАЗОВАНИЕ И СТАЖИРОВКИ

Образование

- 2009-2013 гг. – Бизнес-колледж при Международной Бизнес-Академии (нынешний Школа-интернат-колледж им. академика К.А. Сагинова), специальность – «Начальное образование», квалификация – **учитель иностранных языков в начальных классах** (с отличием)
- 2013-2016 гг. – Академия «Болашақ» Караганда (нынешняя Академия «Bolashaq»), гуманитарно-педагогический факультет, кафедра «Иностранных языков и межкультурной коммуникации», специальность – «Иностранный язык: два иностранных языка», квалификация – **бакалавр образования** (с отличием)
- 2017-2019 гг. – Карагандинский государственный университет имени академика Е.А. Букетова (нынешний Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова), факультет иностранных языков, кафедра иностранной филологии, специальность – «Иностранная филология», квалификация – **магистр гуманитарных наук** (с отличием)

Стажировки, научные командировки

СВЕДЕНИЯ
О ПОВЫШЕНИИ
КВАЛИФИКАЦИИ

- **26.10.2013 г.** – прохождение тестирования TestAS по профилю Гуманитарные, культурные и социальные науки на базе филиала языкового центра Гёте-института (**Караганда, Казахстан**)
- **август 2015 г.** – стипендиат Германской программы DAAD, летние языковые курсы в Гейдельбергском университете им. Рупрехта и Карла (**Гейдельберг, Германия**);
- **май 2018 г.** – языковая стажировка в международной языковой школе Jirka (**Прага, Чешская Республика**);

- Сертификат, подтверждающий участие в международной студенческой научно-практической конференции **«Студенческая наука XXI века»** (19 мая 2015 года; сертификат выдан **ЦНС «Интерактив Плюс», Чебоксары, РФ**);
- Сертификат, подтверждающий участие в семинаре **«Организация и проведение научного исследования»** (18 ноября 2015 года; сертификат выдан **Академией «Болашак»**);
- Сертификат, подтверждающий участие в международной научной конференции **«Проблемы и перспективы развития образования»** (апрель 2015 года; сертификат выдан **Издательством «Молодой Ученый», Пермь, РФ**);
- Сертификат, подтверждающий участие в серии вебинаров **«American English Webinar Series 2»** (25 апреля 2016 года; сертификат выдан **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- Сертификат, подтверждающий участие в серии вебинаров **«American English Live: Teacher Development Series 1»** (24 апреля 2018 года; сертификат выдан **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- Сертификат, подтверждающий участие в курсе семинаров **«Международные программы и проекты»** (29-30 мая, 1 июня 2018 года; сертификат выдан **КарГУ им. Е.А. Букетова**);
- Сертификат, подтверждающий участие в вебинаре **«Teaching English Pronunciation for the real world»** (11 июля 2018 года; сертификат выдан **Macmillan Education**);
- Сертификат, подтверждающий участие в курсе лекций **«Theory of communication»** (КарГУ им. Е.А. Букетова; дата окончания и выдачи сертификата – 27 сентября 2018 года);
- Сертификат, подтверждающий участие в вебинаре **«Networking for ELT»** (28 сентября 2018 года; сертификат выдан **Macmillan Education**);
- Сертификат, подтверждающий участие в семинаре **«ELT upgrade: Practices and innovations with skillful»** (10 октября 2018 года; сертификат выдан компанией **«Macmillan Education»**);
- Сертификат, подтверждающий участие в вебинаре **«Использование технологии CLIL на уроках английского языка в начальной школе»** (16 ноября 2018 года; сертификат выдан **АО «Издательство «Просвещение»**);
- Сертификат, подтверждающий участие в вебинаре **«Электронная форма учебника – новая реальность образования»** (16 ноября 2018 года; сертификат выдан **АО «Издательство «Просвещение»**);
- Сертификат, подтверждающий участие в вебинаре **«Обучаем искусству письма с помощью учебных пособий издательства Express Publishing»** (19 ноября 2018 года; сертификат выдан **АО «Издательство «Просвещение»**);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Eliademy** по теме: **«Basic English in the Context of Intercultural Communication»** (Private Institution Bolashak Academia; дата окончания и выдачи сертификата – 7 декабря 2018 года);
- Сертификат, подтверждающий участие в серии вебинаров **«American English Webinar Series 1»** (2018 год; сертификат выдан **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- Сертификат, подтверждающий участие в практическом семинаре **«Разработка образовательных ресурсов с использованием веб-платформы Trello»** (дата окончания и выдачи сертификата: 25 января 2019 года; сертификат

выдан Академией «Болашак»);

- Сертификат о прохождении курса повышения квалификации по теме: «**Цифровые технологии студентоцентрированного обучения в вузе**» (ЧУ «Академия Болашак»; дата окончания и выдачи сертификата – 4 февраля 2019 года);
- Сертификат, подтверждающий участие в курсе учебно-методических семинаров в рамках игры-конференции **ModelUN** (08 февраля 2019 года; сертификат выдан Академией «Болашак»);
- Сертификат, подтверждающий участие в семинаре «**Active strategies for increasing communicative skills**» (2019 год; сертификат выдан **КарГУ им. Е.А. Букетова и АО «НЦПК Орлеу»**);
- Сертификат, подтверждающий участие в научно-практической конференции «**Наука и образование в современном мире**» (2019 год; сертификат выдан Академией «Болашак»);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Coursera** по теме: «**Business English: Management and Leadership**» (Arizona State University Global Launch; дата окончания и выдачи сертификата – 12 мая 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Udemy** по теме: «**IELTS Band 7+ Complete Prep Course**» (Keino Campbell, Esq.; дата окончания и выдачи сертификата – 19 мая 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Udemy** по теме: «**IELTS Speaking - Improve your language for Bands 7, 8 and 9**» (Prepare for IELTS; дата окончания и выдачи сертификата – 19 мая 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Coursera** по теме: «**First Step Korean**» (Korean Language Education as a Foreign Language, Yonsei University; дата окончания и выдачи сертификата – 21 мая 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Coursera** по теме: «**Chinese for Beginners**» (Peking University; дата окончания и выдачи сертификата – 29 мая 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Coursera** по теме: «**Translation Practice**» (Nanjing University; дата окончания и выдачи сертификата – 02 июня 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **Coursera** по теме: «**Academic Literacy**» (Moscow Institute of Physics and Technology; дата окончания и выдачи сертификата – 25 июня 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **OpenLearn** по теме: «**Exploring languages and cultures**» (Open University; дата окончания и выдачи сертификата – 9 сентября 2020 года);
- Сертификат, подтверждающий участие в вебинаре «**Teaching and Learning Online in Tertiary**» (27 октября 2020 года; сертификат выдан **Oxford University Press**);
- Сертификат о прохождении онлайн-курса повышения квалификации по теме: «**English Language teaching methodology and content development of online classes**» (Regional English language office U.S. Embassy in Kazakhstan; дата окончания и выдачи сертификата – 30 октября 2020 года);
- Сертификат о прохождении курса на платформе **OpenLearn** по теме: «**Translation as a career**» (Open University; дата окончания и выдачи сертификата – 20 ноября 2020 года);
- Сертификат, подтверждающий участие в серии вебинаров «**Shaping the Way We Teach English Webinar Course 14**» (2021 год; сертификат выдан **Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State**);
- English Language teaching methodology, content and curriculum development (11.01.2021-23.04.2021, **REGIONAL ENGLISH LANGUAGE OFFICE U.S. EMBASSY IN KAZAKHSTAN**, 80 часов, сертификат)
- Business Communication in English (19.02.2021-26.03.2021, **КарУ**, 72 часа, сертификат)
- HOW TO TEACH ONLINE: PROVIDING CONTINUITY FOR STUDENTS (выдан 15.05.2021, **FUTURELEARN, Великобритания**, 6 часов, сертификат)
- English for Media Literacy (выдан 08.06.2021, **OPEN (Online Professional English Network), U.S. Department of state**, сертификат)

- II Summer School for Interpreting and Translation at St Petersburg University (17-19.06.2021, **СПбГУ, Россия**, 24 часа, сертификат)
- Assessment of English Language Learners 2021 (выдан 23.06.2021, OPEN (Online Professional English Network), **U.S. Department of state**, сертификат)
- English for Media Literacy for Educators MOOC 2021 (выдан 23.06.2021, OPEN (Online Professional English Network), **U.S. Department of state**, сертификат)
- Developing Communicative Language Competence (выдан 24.09.2021, **EDUStream, Казахстан**, сертификат)
- Научно-методический семинар Иноязычное образование сегодня возможности в открытом пространстве (Ноябрь, 2021, **КапУ**, 36 часов, сертификат)
- English Language teaching methodology, content and curriculum development (18.10.2021-10.12.2021, **U.S. Department of State & U.S. Embassy in Kazakhstan**, 36 часов, сертификат)

ЛИЧНЫЕ КАЧЕСТВА

Знание языков
Родной язык

Русский

Наименование языка	ПОНИМАНИЕ		ГОВОРЕНИЕ	ПИСЬМО
	Слушание	Чтение	Устная речь	
Казахский язык	A1	A1	A1	A1
Наличие языкового сертификата: нет				
Английский язык	C2	C2	C2	C2
Наличие языкового сертификата: имеется сертификат IELTS				
Немецкий	B2	B2	B2	B2
Наличие языкового сертификата: имеется сертификат OnDaf, подтверждающий сертификат языковой школы Гейдельбергского университета				

Компьютерные навыки

Продвинутый пользователь: Microsoft Office (Word, Excel, Power Point), графических редакторов (Adobe Photoshop, Adobe Photoshop Lightroom), программ видеомонтажа (Sony Vegas Pro). Знание операционных систем: Windows.

Другие навыки (хобби)

чтение, фотография, вокал, путешествия, иностранные языки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 1 Актуальность использования игровых технологий в формировании межкультурно-коммуникативной компетенции учащихся // Современное общество, образование и наука. Сборник научных трудов по материалам международной научно-практической конференции.– Тамбов, 2015.– С.130-134
- 2 Проблемы и основные способы обучения диалогической речи на уроках иностранного языка //Студенческая наука XXI века. Сборник материалов V Международной студенческой научно-практической конференции.– Чебоксары, 2015.– С. 88-90
- 3 Роль метафоры в политическом дискурсе // Социокультурные образы Казахстана: Международный мультидисциплинарный сборник научных трудов.– Караганда: КарГУ, 2017.– С.204-208
- 4 Метафора как объект изучения когнитивной лингвистики // Филология: Международный научный журнал. № 1 (13).– Волгоград: Научное обозрение, 2018.– С. 41-43
- 5 Метафорические модели публицистического дискурса // ThescientificheritageNo 22 (2018) P.2.– Будапешт, 2018.– С. 61-63
- 6The role of conceptual metaphor in political texts // Austria-science: Ежемесячныймеждународныйнаучныйжурнал. No23, 2 часть.– Инсбрук, Австрия, 2019.– С. 40-42
- 7 Cognitivemodelsofdiscourseinthemassmediaspace // Материалы международного конкурса научных работ студентов, магистрантов и докторантов по проблемам лингвистики и лингводидактики. – Караганда: Изд-во КарГУ, 2019. – С. 147-150
- 8 InfluenceofScandinavianborrowedwordsonthedevelopmentofEnglishlanguage // Материалы международной научно- практической конференции: «Наука и образование в современном мире».– Караганда: РИО «Болашақ-Баспа», 2019.- С. 225-227.– 3 том.
- 9 Relevance of project-based learning at the foreign language lessons within the framework of results-oriented learning // Материалымеждународнойнаучно-практическойконференции: «Наукаиобразованиевсовременноммире».–Караганда: РИО «Болашақ-Баспа», 2019.- С. 174-177.– 3 том.
- 10 TheFormationOfCountry-OrientedLinguisticCompetenceThroughLearningToRead // Материалы Республиканской научно-практической конференции (с международным участием) «Молодежь и глобальные проблемы современности».–Караганда: РИО «Болашақ-Баспа», 2019
- 11 Testing as one of the most effective methods of control at English language lessons in the middle classes of the secondary School // АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОСТИ: Международный научный журнал. №1(23) - 2019. - Караганда: РИО «Болашақ-Баспа», 2019. – С. 122-126
- 12 Formation Of Dialogical Speech Skills As One Of The Main Stages In Teaching Speaking // НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ: СОХРАНЯЯ ПРОШЛОЕ, СОЗДАЁМ БУДУЩЕЕ: сборник статей XXV Международной научно практической конференции. – Ч. 2. – Пенза: МЦНС « Наука и Просвещение », 2019. – С.185-188
13. Peculiarities of conceptual metaphor translation in a political discourse // Общие и частные вопросы филологии и переводоведения в контексте межкультурного взаимодействия : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2021. – С. 431-437.

Основные публикации

Количество опубликованных научных и учебно-методических трудов - 13, из них:

— в изданиях, размещенных в базе РИНЦ, включая журналы из перечня ВАК, – 2;

Награды и звания Обладатель стипендии Германской службы академических обменов DAAD (2015 г.)

Читаемые курсы

1. Практика устной и письменной речи
2. Профессионально-ориентированный иностранный язык
3. Иностранный язык (профессиональный)
4. Практикум по основному иностранному языку в ситуациях общения (уровень B2)
5. Специализированный профессиональный иностранный язык
6. Технический перевод
7. Стилистический аспект перевода
8. Теория и практика перевода
9. Профессиональная иностранная терминология
10. Чтение и перевод газетно-информационных текстов
11. Практикум по основному иностранному языку в ситуациях общения (уровень C1)
12. Основы устного и письменного перевода
13. Практика письменного перевода

Сфера профессиональных и научных интересов

– межкультурная коммуникация, когнитивная лингвистика, невербальная коммуникация, просодия, кинематограф, межкультурная коммуникация, информационно-коммуникационные технологии в образовании, переводоведение, методика преподавания иностранных языков взрослым, лингвострановедение

**ИДЕНТИФИКАТОРЫ
НАУКОМЕТРИЧЕСКИХ
БАЗ ДАННЫХ**

Идентификатор РИНЦ: 4526-2631